

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 23, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Hingurehena, situate in the village of Dandeniya in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 4 acres and 11 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Madinageleweniya belonging to Punohikankanange Babehami and others, Hapugahageleweniya belonging to Amarasinkankanange Adanhami and others, Radageleweniya belonging to Hewaradage Abre and others; on the east by Hewaradagegedarawatta belonging to do., Porambagewatta sold by Crown to Amarasinkankanange Don Andris and others (lot 2,051); on the south by Porambagewatta belonging to do.; on the west by another portion of Hingenehena belonging to Crown—appear before me at any office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers invested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

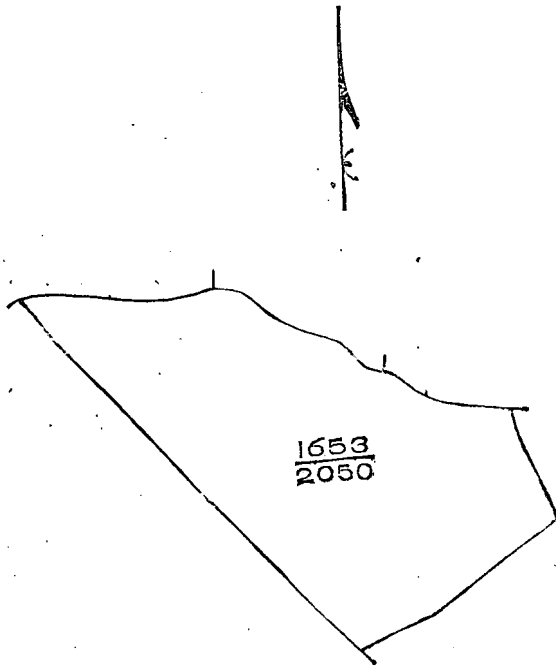
දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලඹවත්තුවේ දන්දෙහි යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුනාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 4කින්, පර්චස් 11ක් කිලෝමීටර් ඇති කිලෝමීටර්ගේනට මාසිම: උතුරට පුත්ඵ කන්කානන්ගේ බබෙහි හාමිට සහ තවත් අයවත්තට අයිති මදිනාගේ ලෙට්ටිදෙහිගද, අමරසින් කන්කානන්ගේ අදන්හාමිට සහ තවත් අයවත්තට අයිති හපුගහගේ ලෙට්ටිදෙහිගද, ගේවාරද, ගේ අබරට සහ තවත් අයවත්තට අයිති රදගේ ලෙට්ටිදෙහිගද; නැගෙනහිරට එම අයවත්තට අයිති ගේවාරද, ගේ ගෙදරවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් අමරසින් කන්කානන්ගේ දෙන් අන්දිරිඳිට සහ තවත් අයවත්තට එම අයවත්තට අයිති ගේවාරද, (2,051කේ කැබලේලු); දකුණට එම අයවත්තට අයිති පෝරමගේ වත්තද; බස්නා ශ්‍රීට රජසන්තක හිලෝගේගේ වෙන කොටසක්ද යනු මෙකී සතරමාසිම නුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවැසිකම් කීකා සිටින යම් අය ඇතුළත්ව මෙවන්පටන් ගෙවත් වම් 1898වේ පැවැත්වූ මස 9 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුලත් මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවැසිකම් පෙන්වැසිවත්තට නොසලකා මේ 1897කේ නොමිමර එකේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරනු ලැබූ ඉඩමට අයිති වැසිකම් සහ අන්දිරිඳි මස 9 වෙනි දින 1897කේ නොමිමර එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ දෙසැම්බර් මස 9 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවත්තට සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව, මෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, ඩානාන්තරය ලත් මුලාදකීයා වම්ස.

இத்தால் யாவரு மதியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆகஸ்ட் 9 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்பாகாணத்தின் மாத்தறையடிஸ்திரிக்டில் வெள்ளப்படத்துவைச்சேர்ந்த தந்தெனிய என்னும் கிராமத்திலுள்ள கிங்குறேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திற்குக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 4 ஏக்கர் 11 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-புஞ்சிக்கங்கான்கே பபேகாயியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மதினுகேளெவுதெனிய, அமரசின்கன்கான்கே அதன்காயியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கபுககேளெவுதெனிய, கேவாறதாகே அபறேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மதாசேளெவுதெனிய; கிழக்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது கேவாறதாகேகெதறவத்த, அமரஸின்கன்கான்கேயே யொன் அந்திரிஸ்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் வீற்கப்பட்டிருக்கும் போறம்பகேவத்த (2,051 பங்கு); தெற்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது போறம்பகேவத்த; மேற்கு-அரசாட்சிகளின் கிங்குறேகேனயால் இன்னும் ஓர் பங்கு. இந்த எல்லைகளுக்குடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆகஸ்ட் 9 முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்சராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி ஹவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆகஸ்ட் 9 முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் தொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆகஸ்ட் 9 ன் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்து முலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. ஹவீஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo, August 4, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,
Acting Assistant Surveyor-General.